

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 07: Suburbanité

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**copie exact**  
**plot professionnel**  
**print**

original  
 scan couleur  
 cmkyk format  
 rapide

**copytrend®**

Rue Boissonnas 18, 1227 Genève  
 Tél. 022 343 21 50

Rue St. Martin 22, 1003 Lausanne  
 Tél. 021 312 39 72

[www.copytrend.ch](http://www.copytrend.ch)

**VOTRE ORIGINAL EN BONNES MAINS**



Rue Pierre-Yerly 1 1762 Givisiez T 026 466 47 72 raysa@ray-sa-ag.ch  
 Mühletalweg 22 4600 Olten T 062 296 00 10 rayag@ray-sa-ag.ch



**Ray sa**  
 façades ventilées



### Quels produits LANZ pour équiper et rééquiper les bâtiments?

Pour raccordement transfo – distribution principale:  
 → Canalisations électriques LANZ HE 400 A – 6000 A 1000V IP 68

Pour raccordement él. des machines et appareils:  
 → Canalisations électriques LANZ EAE 25 A – 4000 A 600V

Pour cheminement de câbles électriques et informatiques:  
 → Canaux G et canaux C LANZ, chemins à grille, grilles surbaissées, multichemins LANZ, MC à longue portée, colonnes montantes.

Pour aménée des conduites électriques, informatiques et téléphoniques aux lieux de travail (bureaux, ateliers):  
 → Canaux d'allège, canalisations électriques d'allège, boîtes de connexion et passages à poser dans faux-plancher.

Les canalisations électriques, chemins de câbles et aménées de câbles conformes aux normes ISO 9001, CE et CEI sont la compétence-clé de LANZ.

Conseils, offres, livraisons rapides à prix avantageux par:  
**lanz oensingen sa CH-4702 Oensingen Tél. 062 388 21 21**

Je suis intéressé par \_\_\_\_\_ Veuillez m'envoyer la documentation.

Pourriez-vous nous rendre visite à une date à convenir par téléphone? Nom / adresse / tél. \_\_\_\_\_

### GIGON/GUYER Architectes

cherchent de suite ou selon accord un / une

#### Chef de projet Architect/e bilingue

Pour un projet d'habitation intéressant et exigeant à Genève.

Vous êtes bilingue ou de langue maternelle française avec de bonnes connaissances en Allemand. Vous apportez une expérience de plusieurs années comme chef de projet en Suisse. Vous avez de très bonnes connaissances sur toutes les phases d'exécution et réalisation, êtes un excellent communicateur avec le Maître d'ouvrage et à l'aise de diriger une équipe.

Nous nous réjouissons de votre portfolio complet. Veuillez nous l'envoyer par poste à notre adresse.

#### ANNETTE GIGON/MIKE GUYER Architectes

A l'attention de Claudia Motalli  
 Carmenstrasse 28, 8032 Zürich  
 Tel.: 044 257 11 11

**lanz oensingen sa**  
 CH-4702 Oensingen Südringstrasse 2  
 Téléphone 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24  
 www.lanz-oens.com info@lanz-oens.com